National Library / Bibliothèque nationale
Newspaper Division / Section des journaux
B103/C/38/2

加京華報
CHINESE COMMUNITY newsletter

N.C.C.C. NEWSLETTER
BOX 5021, STATION 'F'
OTTAWA K2C 3M1

Canada Post / Postes Canada
Third class / Troisième classe
778
OTTAWA

to:

1979年11月1日 Vol. 3 No. 11 PLEASE SUBSCRIBE 歡迎訂閱 第三卷 第十一期 第1版

京剧院 後台访问記

本报記者

北京京剧院在十月廿四至廿七日晚在加京共演出四场。演出的戲目有"孫悟空大鬧天宮"全套及折子戲"三岔口"、"秋江"、"拾玉鐲"、"霸王别姬"、"水淹金山"等。十月廿四日晚首演"孫悟空大鬧天宮"。本報記者為了向各讀者报導这次演出的盛况，特别往後台訪问並参观了後台工作的情形。

首先接受我们訪问的是演出团的程雲副团長。这次京剧院出外訪问共有成員85人，由徐適進团長率領，另有副团長三人，各有各不同的職責。团員中有50多人是演員，16人是乐队人員，其他的包括管理道具及化装的幕後工作人員。团員中女性佔了約20人。剧团在来加拿大之前，已在日本及朝鮮演出前後四月。

演員訓练

程副团長首先向我们介绍了一下北京京剧院的大致情形。京剧院共有四个演出团。第一团年纪最大，都是一些已经有成就的老演員。年纪最轻的是第四团，现在正在香港演出。在加京演出的是第三團，团員平均年岁在35左右。团員都是京剧院訓练出来的高材生。

原来北京京剧院不僅是一个演出团体，同时也是一所京剧訓练学院。学員在八、九岁就入学，经过两年的普通科学习，然後按天份及成绩分科，前後八年才算畢業。最近一次招考新生，有一万多人报名，但学院只能收一百多名，其挑选的精嚴，可想而知。学員不但要身体好，反应快，而且視觉、听觉都要健全，才有机会入学。畢業後文化程度有高中水平。但大部分时间是用在鑽研戲曲演出。

"四人帮"壞影响大

記者问及文革间的情形，程副团長說"四人帮"当道时，不但京~~剧院受影响，全国的文艺界~~都受到影响。在"四人帮"期间，全国只有八个京剧"样板戲"。程副团長很感慨的說："文艺方面講'样板'是完全行不通的，这跟文艺的基本性質有抵触。"他說在这期间，所有傳统剧目都不能演，而京剧原有6,000多个戲目，常演的也有300。有些演員十年来演过兵，有些大部份时间下了鄉，所以现在重新練習，称為"回炉"。现在这些演員恢復了昔日崗位，天天苦练。现在京剧界也有青黄不接的现象。京剧院最年青的一批畢業生是第七期，1965年畢業的。老一輩的艺人演文戲还可以，演武戲則体力已不勝任。现在四个表演团都经常在全国各地演出，一年约演出300场。

日本观众水準高

程副团長以輕松的态度，使我们忘了到訪者的拘束，很快的就溶化了。在閒談中，我们了解到程副团長原来是北京中央歌舞团的团長，去年曾率团在纽约演出，同时他就是聞名国际的"红綢舞曲"的作者。

当我们問及在各地演出的情形时，他說日本观众水準很高，对京剧有相当的認識，对京剧的细節如臉譜服裝等，都很有兴趣。加拿大观众則十分熱情，但对京剧認識不深，所以这次来表演的剧目，"孫"剧以动作為主，折子剧的挑選則以代表性為主，希望使观众看後对京剧各方面都有一定的了解。在日本則有演出剧情較深的"秦香蓮"。

化装須二小時

在与程副团長談完後，已接近閉幕时间。負責後台工作的袁曆和副团長帶我们到化装室参观。

(下接第二版)

「孫悟空鬧哪吒」舞台一景 北京京剧院

謝謝各位支持

到目前為止，本報共收得訂户約四百人，距離本報目標又近一步。下列是本月份額外捐款支持本報人士。

James Poon (Lethbridge) 四十八元
司徒立 三十八元
陳世超 (Toronto) 十八元

以下捐八元者：
蔡寧基，黄孟僕，譚全，Golden Lang, Yu-Nan Leung.

以下捐三元者：
黄益謙，黄啟光，羅錦添，P.K. Yung, Walter Shui (Edmonton), Nelson Wong, Lam Hing Lam (Edmonton), Bill Hum, Bill Yee (Winnipeg), Gordon Lee, Richard Wong, Diamond Chop Suey (Kingston).

加京華報訂閱單

N.C.C.C. NEWS — SUBSCRIPTION FORM

訂閱費用每三年加幣二元。欢迎乐捐。

SUGGESTED FEE: $2.00 for 3 years

姓名：(英文) ________ (中文) ________

地址：________ 郵政區號 ________

請寄：
N.C.C.C. NEWSLETTER
P.O. BOX 5021, STN 'F'
OTTAWA, ONT. K2C 3H3

訂閱或更改地址者請將報頭地址剪下貼此格內。

(上接第一版)

原来面部化裝是每个演员必须训練的一部份。各种臉譜都要自己动手画。较难的臉譜光是化装就要用去两小时以上。各种不同的顏色代表了不同的性格及身份。例如金色是天神们的代表，如果面上有金色成份的，必屬神的角色。臉譜上的一笔一画，都经过精心的設計。

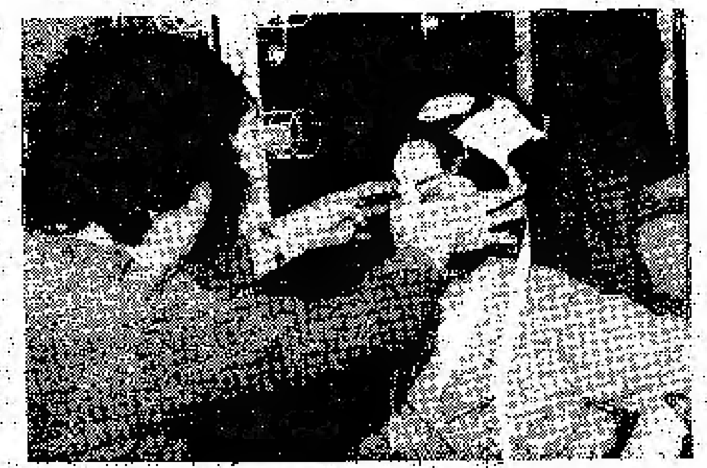
演员化好装後，就穿上裡衣襯褲，等候上场。将近上场时才穿好剧服(如战袍)。头具(头盔、官帽等)则放在後台，由专人管理，臨上台前才戴上。由于"猴"剧角色多，所以国家艺术中心特大的後台也摆得满满的，但一切都有條不紊，头具刀槍等，都井井有條，演员一拿起就可以上台。

我们在後台看出前台，只见灯光通明，演员个个精神抖擻，戲服及化装在灯光下更顯得精彩奪目。一陣陣的锣鼓声及观众的掌声傳来。这是几千年的文化、几十年的苦練的结晶。

程云副团長 「紅綢舞」曲原作者

本報記者與美猴王合照

★後台風光★



「整妝」待發

LF 聯豐

聯豐 貿易有限公司

Luen Fung Trading Limited

由11月12日起至11月25日止

——「頂好牌」食品介紹週——

蠔油素鷄	79¢	雜錦菜	55¢	香脆蘿白	79¢
淨素麵根	79¢	涼粉	70¢	黑豆瓣醬	85¢
羅漢齋	70¢	切絲咸酸菜	55¢	辣豆鮮	85¢
八寶辣醬	65¢	炸筍	79¢	蒜蓉辣椒	79¢
雪菜毛豆	79¢	香酥魚	1.29	芝蔴醬	99¢
雪菜筍絲	79¢	辣椒蘿白	89¢	香辣油	79¢
雪裡紅	70¢	紅油蘿白	79¢	湖南豆豉辣椒	89¢

有雪梨 無熱氣

新到天津鴨咀梨

歡迎零售或批發

690-692 SOMERSET ST. W., OTTAWA, ONT. 電話：235-1886

1979年11月1日

今非昔

最近在渥太华……劇團並非首次來加……60年有一團在渥太……場。從當日的報紙……報導，這个藝術團……在Capital Theatre……2,353座位)座無虛席……當年的藝術團並非……有其它的民間歌案……都是當時有名的京……芸，袁世海，李少……

但當年的政治……全不同，那時加拿……建交，國際間的冷……。當年各地的中華……態度，從温哥华一……，到處登廣告和派……們不要觀看京劇。……警察阻止小童派……。但一切阻止和恐……华僑們对祖国的関……是冒着戴共諜帽子……劇或歡迎團員。有……温尼伯驾車一直……

多倫多……
(416……
(416……

廣東……
湖……
親……
暢遊廣……
八天只……
(来回香……
粵……
免費代辦……

今非昔比

(吳楚)

最近在渥太华上演的中国京劇团並非首次来加，19年前即1960年有一团在渥太华表演过3两場。從當日的報紙9月20、21日報導，這个藝術团相當轟動，两晚在Capital Theatre (舊的戲院可容2,353座位)座無虛席，甚獲好評。當年的藝術团並非純粹京劇，也有其它的民間歌舞表演，隨团的都是當時有名的京劇藝員如杜近芳，袁世海，李少春等。

但當年的政治氣勢與現在完全不同，那時加拿大与中国還未建交，国際間的冷戰還相當激烈。當年各地的中华公館採取敌对態度，從溫哥华一直到蒙特利尔，到處登廣告和派傳單呼吁华僑們不要觀看京劇。渥太华也發生警察阻止小童派發反共傳單的事。但一切阻止和恐嚇都不能減少华僑們对祖国的關懷，不少人還是冒着戴共諜帽子的危險去看京劇或歡迎团員。有幾位人仕更從溫尼伯駕車一直跟着劇团東来，最後定居于渥太华。据説在渥太华表演時，有人在戲院門前持牌抗議，示威完後，他們扔掉牌子，參加買票長龍進去觀看！當年本地的唐人餐室也很多拒絕招待京劇团。

今天，政治的鬥爭已完全消失了，這次京劇团的訪問是由加拿大官方安排的。他們住大酒店，吃上好中国菜由于時間緊凑，無暇應付民間招待，加京區华僑看京劇的不少，但沒有前年上海芭蕾舞团訪渥太华時那麼隆重和熱情，大概渥太华的华人已同化于本地公務員的冷淡作風。△

Project 4000 計劃新工業 安置难胞

中华公館主席余輝鸣最近在四千人計劃会議中提議本地建立工業以吸收難民勞力，他建議在渥太华建立一个北美醬油廠中心和全世界溫室蔬菜生產中心。此举可以吸引合作性的投資和替難民們造就職業机会，以免给人藉口説難民搶走本地人的飯碗。現時很多難民学非所用，因為目前加拿大也處在經濟不景中，不少人失業，但難民所找到的工作，大部是本地人不願做的工作。△

招待难胞同乐会

中华会館联合越僑会於10月21日在Landsdown Park举辦招待難胞遊藝会，盛況空前，出席人仕有市長杜华，四千計劃代理主任Roberts，中华会館主席及越僑会主席等。助慶团体中有舞蹈团，华人联誼会，中文学校及菲律賓太平洋文化团；其中更有本市各华人团体捐贈精美小食，倍增情趣。該日精采節目計有菲律賓舞，紅绸舞，百花舞，山地舞及越僑会之歌詠等。△

▲太平洋文化协会表演的夏威夷草裙舞

◄中文学校百花舞

▼华联会紅綢舞

天寶旅行社
TIN-BO TRAVEL SERVICE LTD.

多倫多辦事處地址：
(416)593-4158
(416)363 5158

渥太華辦事處地址：
(613)238 7093

廣東省旅遊探親團

湖光山色齊共賞
親友歡樂聚一堂
暢遊廣州佛山，從化，星湖。
八天只收加幣 $349.00
(來回香港机票不包在內)
粵語導遊介紹
免費代辦中國簽証，每月定期出发。

中國旅遊探親團

探親友，觀美景，嚐名菜。
中國河山錦绣，你我结伴同遊。
全程23天只收$2,850.
廣州·桂林·南寧·昆明·成都·重慶·北京。
出發日期：1980年2月20日
旅遊完畢可留國內探親，机票一年有效。

夏威夷欢樂團

全程十四天
只收$999.00
1980年3月20日出發。

新年佛羅列達州旅遊團

全程七天
只收$249.00
12月29日出發。

中國旅遊幻灯片及電影晚會：11月10日晚上8時 中華会館。

新聞摘要

華裔榮任皇家銀行董事

溫埠知名度甚高的華裔富商雷德，已被任命為加拿大皇家銀行的董事之一，這是加拿大有史以來，第一位華裔加人躋身該銀行的高級職位。

皇家銀行是加拿大最大的商業銀行，全國各地擁有1600個分行，1978年的資產額達409億元。

雷氏是卑斯省最大的食物配銷商之一，擁有400多個分店，包括40個IGA超級市場在內，他又取得了「多明尼安超級市場公司」在溫埠7個大分店的經銷權。

1976年，他再取得以美國加州為基地的德林公司倫敦藥廠的經營權，當時該公司正陷於財政困難，他接手後刻意經營，現在該藥廠已在卑斯省、艾伯達省開設了13個分店。△

巴士將加價

從明年元月1日起，除了老年人的優待票之外，渥太華的巴士票將全部加價，加價的比例為9%，每位成人的票價仍為60分，學生月票將從10元升至12元，Transpasses 月票由16元升至18元，Unipasses 月票由20元升至22.5元，小孩和學生的票價為3毛。△

政府將修改移民政策

聯邦移民部長亞基表示，為了妥善控制移民的人數，聯邦政府對於事先沒有工作安排的申請者，將恢復扣分的制度。

目前的移民法，係根據就業機會、語言能力和教育程度來評分，申請移民來加拿大者，需要滿50分才夠資格。

聯邦政府規定，從11月9日起，凡是事先沒有工作安排的申請者，要扣減10分，但這項規定不適用於5萬名已獲准來加的難民配額。△

多市拒為難民提供住所

多倫多的市議會以壓倒性的多數票，拒絕一項建議所提，將市府所擁有非營利性的房屋，在明年撥出10%給越南難民居住。

市議員艾格利曾最近曾要求市府新近成立之「移民安置服務委員會」，基於人道的立場，讓出一部份非營利性的房屋供給越南難民住。大多市的越南難民到1981年以前，將超過1萬人。

但市議員們認為，這樣做對一大群已申請登記居住的人不公平，而且會造成程序上的混亂。同時許多市議員認為，有許多家庭的情況比難民更差，這些家庭比越南難民更需要幫助。

市議員賀華德說，「這些難民在南中國海上逃亡時，的確處於生死存亡的邊緣，但若要說他們進入加拿大後還處於生死存亡的情況下，那就說不過去了。」

另一名參議員奧唐納曉亦表示，應該將多倫多的越南難民疏送一部份到安省其他較小的社區城市去的，但沒有做到這一點，他感到很失望。△

南韓總統朴正熙在槍战中被殺

南韓總統朴正熙，已於10月26日的政變中，被南韓中央情報局情報人員擊斃。朴氏於十八年前在美國支持下，推翻了前總統李承晚，替南韓帶來前所未有的經濟繁榮。最近因為反對黨領袖在議會中抨擊，朴氏以鐵腕手法實行極權統治，將之驅逐出國會，引致全体反對黨議員退席，繼而學生示威，並引發戒嚴令，一發不可收拾。據南韓官方消息，中情局人員與朴氏警衛隊發生爭執，鎗戰中無意擊中朴氏。△

Emerald Garden
501 Rideau Street
234-3322
寶翠園
正宗粵菜
星期美點
豪華筵席
巧手小菜
名廚主理
招呼週到
欢迎惠顧

惠風旅行社
WAYFOONG International Travel Service
487 RIDEAU ST. 2nd fl.-Ste.1. TEL: 232-5273
Mon.-Fri. 10:00 am - 6:00 pm Sat. 2:00-6:00 pm
國內飛行，遠東航綫及環球旅行都是我們的專長。讓我們替您安排在任何合適時間將您送到地球上的任何一个角落。
若需更詳盡資料請電詢 JILL: 232-5273

明宮酒家
禮聘香港名廚主理
徇眾要求 十月中起
推車美點 加添點心
巧製北京填鴨
炸子鷄 中式牛柳
地方雅潔
招呼週到
泊車方便
歡迎惠顧

1355 BANK ST. TEL. 523-1301

政府考慮修改選舉法

保守党政府正考慮將現行普選運動的時間，縮短到兩個星期左右。

建議中修改的「加拿大選舉法」主張從宣佈選舉之日起到投票之日為止，期間縮短為47天，目前至少要58天。按現行選舉法在宣佈一項選舉後，必須將名單送到所有選民手中，費時甚多，新的建議主張廢除這項規定，選民們會收到簡單的卡片，通知他們有關事項，這樣可以節省將近二個禮拜的時間。

有關這項改革將列入殊拜政府考慮修改的法案之中，早在3年前已做好這項研究工作。

負責這項研究工作的首席選務官員哈莫表示，據他估計，如果建議中的選舉法修正通過，大約可節省2百萬元的經費。△

中国加入国际足联

據合衆國際社瑞士蘇黎世電，國際足球聯合會(FIFA)執行委員阿特米奧·佛拉薔說，中國已加入國際足联，並將參加82年世界杯的資格賽。國際足联是第15個批准中國入會的國際主要單項体育組织。

佛拉薔在執行委員會召開的4小時會議後告訴記者，台灣已同意改變名称、國歌與國旗，因而得以保留會籍。足球是所有世界性的体育項目中，擁有最多觀衆的運動。國際足联將稱中國為「中華人民共和國足球協會」，台灣為「台北足球協會」。

合衆社說，這項消息如經北京和台北証实，則將是國際体育競賽有關「中國問題」的一大突破。

國際足联的這項決定，是以國際奧委會的決議為模式。該項決議要求台湾不再使用「中華民國」的「國名、國歌和國旗」，台灣奧委會負責人沈家銘，最近曾表示反對國際奧會的決議。△

加降低中国貨進口稅

加拿大貿易部長德·谷崔特宣佈，根據最近重新簽署之3年期中加貿易協定，中國大陸之進口貨將獲得減稅。

貿易部長說，從明年元月1日起，中國大陸輸入加拿大之貨品有20%可獲減稅33%左右。△

北京準備再送熊貓給日本

北京官方新華社報導，中國希望在日本首相大平正芳於12月訪問北京時，送給日本另一隻雌性熊猫。新華社說，這隻熊猫將替代在東京上野動物園因腎病死去的熊猫「蘭蘭」。

「蘭蘭」和她的伴侶「康康」，是已故周恩来總理送給日本的礼物，以紀念1972年10月中日兩國關係正常化。

新華社說：「如果一切準備妥當，這隻新熊猫會在日本首相大平正芳訪問中國時，送給日本人民。」

上野動物園飼養組主任小森在獲悉中國正準備送給日本另一隻雌熊猫時，表示十分高興。

小森說，動物園人員感到飼養熊猫，有「很大責任感」，他們仍然研究「蘭蘭」死因，以便找出更佳方法來飼養熊猫。△

中国将南海上空劃為禁區

中國表示已宣佈南海四處地區為「危險區」，禁止國際航機在此四處上空經過。

該等區域包括海南島周圍和西沙群島附近上空，中國、越南和台灣都声称擁有西沙群島的主權。中國的公佈開始生效。

香港民航處的發言人說：在中國於7月23日首次發表通告後，國際民航組織曾試圖要求北京改變決定，但沒有成功。△

自由党欲修改党的方針

全國各地的自由党人士向杜鲁多暗示，不論他是否繼續担任自由党領袖，他們希望修改党的政策、組織和立场。

來自各地的160名党員，在温尼伯集會，他們雖沒有直接向杜鲁多的領導權或其核心份子挑战，但他們明白地表示不同意該党目前所遵行的方針。該報告含蓄地指出，自由党不再掌權，乃因杜鲁多和其智囊們已與選民脫節。△

多倫多五湖学院

THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO

333 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO, CANADA M6P 2K6

TEL. (416) 762-8873

招生啓事

△本學院開辦文理商高級中學（十一、十二及十三班）
△採用三學期制，每年九月、二月及七月開學。
△辦學認真，設備完善，校舍寬暢
△有意申請者，歡迎函索報名表格或親臨本學院參觀查詢

校長：W. E. FRANKS 碩士　校監：雷亞勝博士

周瑞柯 營業代表 JOHN CHOW

公司 820-1800 住宅 733-4000

National Trust Realtor

39 Highway 7, Bells Corners, Ontario K2H 8R2

National Trust Realtor

地產樓房 物業估價 服務忠誠

生意買賣 按揭貸款 快捷妥當

- 西區幽美住宅，四睡房，私家游泳池，近學校 $73,900.
- 唐人街双柏文礴屋，全部改装 $51,500.
- 西區高尚住宅，二厕四房，双浴室，有壁爐 $89500.
- 銀行街(Bank Street)南部花園住宅一所三房冷氣，6%按揭 $32500.

Parkway Country

Ask For

KIANG (BILL) LEM

林鏡熙

渥太華區最大佳士拿車房

大量新舊車供君選擇

私人或商業用貨車，客貨兩用車

特別折扣，平上加平

高價收購，舊車換新車

分期付款，利息特平

OTTAWA'S BIGGEST CHRYSLER DEALER

LARGE SELECTION OF NEW & USED CARS AT ALL TIMES

TRUCKS & VANS AVAILABLE FOR PERSONAL USE OR BUSINESS

DISCOUNT PRICES FOR MORE SAVINGS

TOP TRADE IN VALUES FOR USED CARS

FINANCE AT LOW BANK INTEREST RATES

華友光顧請先電約！820-3311

PARKWAY CHRYSLER-PLYMOUTH LTD.

1047 RICHMOND ROAD OTTAWA ONTARIO

CHRYSLER PLYMOUTH VOLARE DODGE TRUCKS

加揆將訪問東南亞

加拿大總理費克預定明年元月3日至15日訪問東南亞國家。

費克已同意訪問的國家，包括馬來西亞、新加坡、泰國和印尼，至於是否還要訪問其他國家或地區，仍待進一步証實，不過外交部希望加揆在結束訪問返國途中，在日本稍作停留。

加揆此行將不訪問中國大陸，因為杜魯多在總理任內曾訪問過中國大陸，而中國領袖未曾回訪過加拿大。至於澳洲和紐西蘭也不列入訪問行程，因為下一屆「大英國協會議」將在澳洲召開，有的是機會。

費克這次訪問東南亞，夫人蒙琳女士將隨行。

卡市警官赴港受訓

卡加利市警方派遣一名警官到香港受訓1年，目的在改善及加強卡市警方與當地2萬5千人華人社區的關係。

27歲的蘭迪·度洛將在香港期內將學習中文，並在香港警察局學習東方文化歷史以及接受當地的警察訓練。

每月經濟

利率不斷提高 更多人將破產

由於加拿大中央銀行最近不斷提高利率，結果將導致更多的人破產。

銀行利率增加的結果，房屋貸款按揭利率都跟着提高，與銀行或信託公司有這方面交易的人，所負的債務愈來愈重，關心商場情況的人預料，今年內按揭利率將提高到15%。

商界人士說，今年冬天還有許多公司要面臨破產，有些公司表面的活動很正常，看不出內部有什麼危机，但如果消費大衆不滿於利率增加而造成物价上漲，抵制購買的話，這些公司都有倒閉的可能。

據消費者暨公衆事務部報告，今年初以來的8個月內，共有一萬五千三百七十種私人和公司企業宣佈破產，比去年同一時期增加了6.4%。

加拿大逐漸進入經濟衰退

小方摘譯

過去一個月來，黃金市場瘋狂起跌，最高曾漲至440美金一安士，近日復下跌到370元左右。黃金市場的異常表現，顯示了一般人對短期內的經濟沒有信心。

事實上，加拿大正在逐漸走入一個短暫的經濟衰退時期。這個經濟衰退，實在是受美國經濟的影响。經濟專家早已指出美國在79年與80年之間會進入經濟衰退。

經濟衰退並無任何特別的原因，這是一种經濟發展的現象，可以說經濟復甦引起經濟衰退，而經濟衰退又導致經濟復甦。根據歷史上的經驗，經濟衰退通常增加失業及減少利潤。

消費者的心理變化是形成經濟衰退的原因之一。如果在大量消費期間，個別因素，例如石油漲價，引起消費者心理顧慮，消費會特然減少，導致廠家存貨積務。于是減少生產及裁員隨之而來。

當消費者回復信心，市場又會重新活躍。所以這是一個很自然的循環現象。

面對經濟衰退來臨之前，最好在投資方面採取較保守的態度，同時不宜轉換新的及冒險性高的工作，以免將來發生裁員時參加失業行列。"穩打穩扎"是這一時期最好的座右銘。▲

信用咭利率激增

滿地可銀行宣佈，Master Charge 信用卡之利率由明年5月1日開始將由18%提升至21%。多明尼安銀行、帝國商業銀行則宣佈仍未有馬上提高利率的計劃。皇家銀行則宣佈由明年4月開始亦將把Chargex (Visa)卡的利率由目前的18%提升至21%。信用卡利率的提升是對沒有每月付清的預支而言，若每期收到通知單後在規定之期限內付款則不受影响。

Dan Donnelly's
OTTAWA FORD SALES
1850 BANK ST. • OTTAWA, ONTARIO • K1S 5S5

FIESTA
PINTO
MUSTANG
FAIRMONT
GRANADA
FUTUR
LTD
THUNDER BIRD
ALL KINDS OF TRUCKS & VANS

YOUNG LEE 李永和
TEL.: 733-6931 — Ext. 251

專營福特牌各型客貨車
小弟忠誠為來自各地區之亞洲同胞服務
華友光顧 無任欢迎

SUNFLOWER HAIR DESIGN
葵花 高級髮型設計

髮型各具·款剪不同
專家為你設計
髮型·化粧

本号備有一切國際最新美容科學用具，為仕女們保護秀髮，師資均分別持有法國、英國、日本及亚洲等高級髮型設計文憑，忠誠為各界仕女服務，令髮型發質达到美麗健康。

190 SOMERSET.W　TEL: 234-0797
※歡迎預約※
11月期內，電髮剪髮，憑剪報一律85折

1979年11月
誠徵
天
ANGEL
5959
ORLE
在十月
設備、
Johnny
持有英
倫敦設
至星期三
保証滿
星期一至三
SUR
為渥太
「標域」
存有九百
選擇.
如蒙光
以「謀少
本人尽力
GMAC分
939
電話
Tel

誠徵廣告

華報本期印發三千餘份 多謝各界支助

本報為非牟利社區服務刊物 廣告效力大,有意者請于大時 役電: 820-3370

分類小廣告 每則共三行(40字) $2.00 請電 820-3370

開張啓業

天使髮型屋

ANGEL UNISEX HAIR DESIGN

5959 Jeanne D'Arc South Blvd.
ORLEANS. 8244431

在十月一日已开張、有最新型儀器設備、並特聘香港一流名師 Johnny Choi, Robert Tao 主理 持有英法意大利髮型文憑、專為男女倫胞設計髮型、在新張期內凡由星期一至星期三電髮、原價$40.00現五折優待 保証滿意、請預訂電話 8244431

星期一至三 9am-6pm 星期四五 9am-9pm 星期六 9am-6pm

平發利雜貨

Ping Fat Lee Groceries

717 SOMERSET ST. W. OTTAWA
TEL: 232-4364

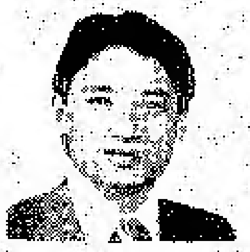
新張期內,全部貨品一律九五折

本店經營

海味雜貨 醬油涼菓 急凍魚蝦 糖菓藥材 貨真價實

中國名茶 調味食品 粉麵瓜菜 碗碟瓷器 歡迎惠顧

SURGENOR PONTIAC - BUICK GMC LTD



高級營業代表 DOMINIC CHEUNG 張國雄 SALES MASTER

本公司

- 為渥太華內美國名廠「潘廸」(PONTIAC)「標域」(BUICK)牌銷量第一代理商。
- 存有九百部以上之新舊汽車及貨車,款色多,任君選擇。
- 如蒙光顧,高價收購閣下之舊車。
- 以「謀少利」為宗旨,僑胞惠顧,特別優待。
- 本人努力為君服務,保証全君滿意。
- GMAC分期付款,方便快捷。

1939 ST. LAURENT BLVD.
電話 Tel: 公司: 741-0741 住宅: 824-0576

渥太华芽菜公司

OTTAWA BEAN SPROUTS CO.,
257 STE. ANNE AVE.,
VANIER, ONT. TEL: 741-1999

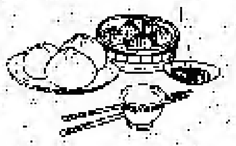
自発芽菜 保证新鲜
零沽批發 一律欢迎

雲華飯店

1098 BANK ST. AT SUNNYSIDE
電話 235-0670

每星期 更換菜式

日日茶市 鮮蝦雲吞 上湯水餃 魚旦粉麵 各式小菜 經濟便飯 大小光顧 無任歡迎



華裔学生抗議CTV電視台节目

多倫多　7個中國同學會決定擴大抗議CTV電視台W5節目中，有關「外國學生」的一輯偏差報導。

聯合採取行動的學生會中，部份已去信「加國電視台及電訊局」，投訴該電視台的不負責任及失實的報導。

7個中國同學會並積極考慮參與民事程序，採取法律行動對付該個全國性電視台。其他未決定的行動包括：到該電視台抗議或在大會堂前舉行公眾集會，及致函國會議員投訴。

CTV在9月30日晚於W5節目中，播出一節名為「校園大贈送」的報導，聲稱「外國學生」搶進加國的大學，使「加拿大學生」未有机會進入各個學系，如藥劑、工程及電腦等科系，節目內所提出的數字及內容已遭「安省大學事務審議會」及「全國學生聯會」指為「失實」及「没有常識」，外國學生在加國各大學僅佔學生總數5.3%。

該輯報導的作為所指的「外國學生」顯然是所有非白人學生，而他所指的「加拿大學生」則指白人學生，狹隘的种族主義觀念使他完全漠視新移民子弟，及在加拿大長成的第二代及第三代非白人學生。

多倫多大學的中國同學會特別從加拿大國家統計局的統計表細作該電視節目的報導，以下逐列分析。

CTV電視節目報導：

1) 加拿大有十萬以上的外國學生。
2) 在BC, Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Nova Scotia 省的學生有10%以上是外國學生，Ontario，Quebec 則比例更高。
3) 在工程、電腦等先進技術中約有20%以上是外國學生，而數以千計的加拿大學生則被拒門外。
4) 在藥劑系的165個第一年學生中，10%到30%是從海外來的。
5) 如有任何一個加拿大學生不能入學，就是太多外國學生。
6) 在醫學院有大約四百外國學生而數以千計的加拿大學生要到美國等地的私立學院就讀。
7) 工程系中20%的學生是外國學生而且持護照的人數是移民的二倍。

事實：

1) 1975年 - 51,439 外國學生。
1976年 - 55,902 外國學生。
1977年 - 52,580 外國學生。
2) 外國學生在各省所佔百分比：

	1976-77	1977-78
最低：Newfoundland	1.6%	1.9%
最高：Saskatchewan	7.4%	6.7%
安省	5.0%	5.1%
全國總平均	5.1%	5.3%

3) 外國學生在各科的百分比(1976-77)：工程9.4人，衛生專業2.2%，醫藥0.95%。在多倫多大學的百分比：醫藥0.88%，工程5.9%。
4) 多倫多大學在1979-80有690個學生在藥劑系就讀，只有一個是學生護照的，合0.14%。
5) 加拿大所有學生中祇有5.3%是外國學生，英法等國家都有10%以上。
6) 1976-77年度，所有醫學院共有83(1.1%)個外國學生。Alberta, Manitoba, Ottawa, Queen's, Western, Laval, Montreal, Sherbrooke, Saskatchewan, 等大學完全不收外國學生。
7) 1976-77年全加工程學生有10.8%是移民及11.08%是護照。

DMC
專修理各類
家庭電器
精磨刀剪
電話：8241080

怡東旅行社
TRAVEL EASE
294 ALBERT AT KENT ST.　232-3591
冬季渡假避寒勝地元月大減價！

LAS VEGAS 拉斯維加斯 由$379.00起
Clearwater Beach 清水灣 由$319.00起
Disney World 迪斯尼樂園 由$249.00起
Freeport 由$369.00起
HAWAII 夏威夷 由$839.00起（14天）

包括：由渥太華來回機票，七晚或十四晚豪華酒店，汽車，機場接送，專業代表當地照顧，及附送旅行袋。
（歡迎使用信用卡）
歡迎查詢，訂位從速，可索向隅。

Sunflight Holidays

讀者論壇

展開討論 民族生存的战略问题

—彭立—

近年聽了和看了不少談華人團結的論調，但見不到甚麼結果。終於現在北美出了一個新局面：各方支援東南亞難民組織，于7月15日会集在紐約市舉行了80团体抗議遊行。其他各地也有相似的組織行动。

這只是個起点。擺在面前，還有一条很長的路要走。各地支援東南亞難民委員会的興起，基本上出于自發性的民眾聯合：由同情同胞民族貧難而激發起了人道主義的思潮。此种联合將可能從原始的组合階段，發展到成為廣大群眾參加的華人爭取生存權益大運動。

這場斗爭運动是正義的，也必定会取得世界各族人士的同情和支持。當我們面對情緒激昂的民眾運动的時刻，不要忘記華人內部的矛盾。我們要正視它，進一步尋求調和矛盾的共同基礎。要做到這一点，就有必要提出全局性的民族生存統一战略。有了對統一战略的認識，才能有共同行动的綱領，從而展開持久的華人生存斗爭。

為什麼要提出華人生存斗爭呢？筆者在4月份本報大意說过：越共已經背叛馬克思學說；在大罵華人資產階級的同時，進行种族消滅政策。近月來，加拿大外交部長麥唐納和中國華文要都指責越共政權的种族滅絕政策。越南排華事件，肯定証明了東南亞華人乃是國內政治不穩定和國際政治斗爭的代罪羔羊。历史証明：北美華人也曾面臨过類似的危机！沒有人敢保証在北美不会继續出現相同的事件。墨西哥、澳大利亞、南非、苏聯、欧洲和印度都有过排斥和歧視華人的事件。基于這個認識，我們要努力研究華人爭取生存權益的問題和方法。

要爭取權益，首先要搞好內部团結，須強調的是：這個世界不存在絕對的团結，只有相對的团結。要搞团結，首先要正視下列華人內部的矛盾：

①華人和華僑思想的矛盾。

②親中華人民共和國和國民党的矛盾。

③土生華人和移民華人的矛盾。

④對中華人民共和國日益強大提高了華人的地位的論点：是否辨而辨着家的矛盾。

如何正確處理上述華人內部的矛盾呢？筆者暫且不深入這個問題，希望讀者互相討論，這是大家的責任。

甚麼是非華人內部的矛盾呢？就是支持中國統一，和搞台独或長期分裂中國的矛盾。對待這兩類不同性質的矛盾，應該採取不同的態度和政策。須注意的是：從對我們的國際政治斗爭的認識和了解到國際力量均衡与華人生存的关係，我們應該如何理解這個矛盾的性質。支持中國統一是否意味著受「共匪」影响？搞台独，長期分裂中國是否屬于漢奸民族敗類的作為？

希望全体華人積極展開討論上述問題，在討論过程中，注意把正確處理「華人」和「非華人」內部的矛盾与建立一致的觀点聯繫起來。

說夢

司徒树濃

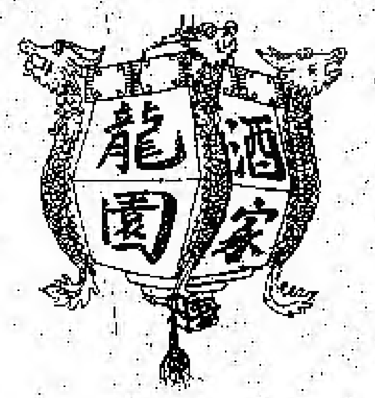
人心見異每思迁
少有享齡踰百歲
醒々醉々誰能覺
夢去夢来何足道
若夢浮生倍可憐
徒労謀算計千年
獨々清々孰是賢
是真是假付吟篇

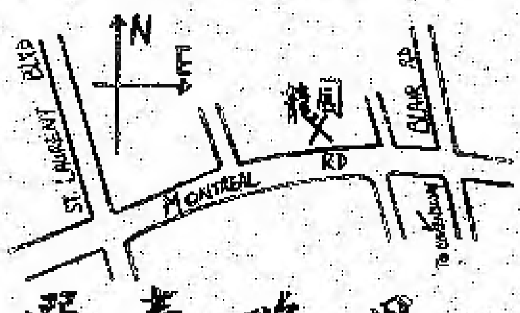
WESTBORO FLOWERS
339 RICHMOND RD.
OTTAWA, K2A 0E7
Tel: 728-6200
728-9961

We Specialize in, Weddings, Funeral's, Hospital Arrangement AND, Potted Flowers.

四時鮮花 婚葬喜慶 伴友光顧 無任欢迎

業主(OWNER): Georgette St-Cyr



DRAGON TAVERN
RESTAURANT
971 MONTREAL ROAD
746-7777


週末茶市 晚飯小菜 壽讌喜酌 選料上乘 价錢公道 歡迎光顧

茶市營業時間

星期六上午十一時至下午二時

星期日上午十時至下午二時

MEMBER CANADIAN REAL ESTATE ASSOCIATION Realtor

黃周鳳簫
實業公司
全加地產實業学会会士
Irene Wong F.R.I.

Irene Wong

專家指導 萬無一失

- 市中心区，Gladstone，4睡房独立磚屋只售$45,000.
- 3睡房花園屋，前後园有鋼栅，售價$31,000，首期只收$2,000.
- Riverside Park，4睡房磚屋，2浴室，2壁炉，起居室，入地泳池，連車房，近巴士站，学校及商場，14年新，叫價$87,000.
- 糖菓店連平房，南区，特大地盤，叫價$115,000，請回價。
- 庭园屋(Court Home)，3睡房，3年新，特别室内設計，全铺地氈，只售$37,900.
- Parkwood Hills，漂亮平房3睡房，壁炉，特大主人睡房，連浴室，地窖特大遊戲室，地氈，車房，$66,500.
- 在Kemptville 5塊上佳吉地，平整已可動工建築，有水电，共售49000
- Foxview Place，9塊上佳市区地皮，地勢高，俯視Rockcliffe飛机场，有些超过半英畝，环境优美，由$46,000起。

阮先生已回香港，明年再服務华友，謝謝。

詳情請於任何時間電：梁太(住家)741-6274 黃太(〃)733-7395 如外出請留姓名電話，必作詳細答覆。

17 ARLINGTON AVE., OTTAWA 電話：232-1146

中国近代画
歷史發展背景

國家畫廊供稿

(本報按：加京國家畫廊正在展出由日本大使須磨未徹收藏的中國名畫。以下是由國家畫廊供給是次展覽的內容說明。本報略去作家生平簡介。)

辛亥革命之前，中國門外之保障早已嚴破矣。晚清的鴉片戰爭(1840－1842)，太平天國(1851－1864)與義和團變動(1899)都表明外國對華在工商业及國際政治各方面的興趣。滿清所讓的五大通商口岸就保定了外國在中國的文化影响。

通商口岸之内与中國近代畫史特有关的是上海。上海雖是新發展的工商中心，但在1860年之前已超过了廣州的贸易收入。此外上海各租界設限於中國的法律條件，所以革命者或者其他手得罪的份子都可尋安全於外國所管的区域内。譬如，反清的太平軍虛谷於上海藏命，而民國建立後过去的清官吳昌碩亦於上海安居。賣書畫就是文人謀生辦法之一。

中國最初建設的美術專科學校也位於上海，是1921年劉海粟等所組毀的。此校宣佳的目标是提高國畫与洋畫的標準。教育方式大体学巴黎的美術学院。实际說日本的東京美術学校是当前的模範。1911年到1940年间，在東京留学的華人極多，而由美術学校畢業的就有70多位。大多數是学洋畫的。返國以，他们就創造了所謂海上第二派。第一派是晚清的官僚文人所建立的。另有少數的畫家是有过日歐兩地的經驗，像王亞塵與徐悲鴻。

日歐方但给中國介紹了洋畫技術，而且对華的政治發展有了絕大的影响。孫中山先生是日本留学生。周恩来先生由法國留学返華在上海建立了中國共產黨。中國革命的重要过程都经了日歐的思想改变。在此展有参加辛亥革命的高劍父，亦有他的门徒黄少强是以畫農民出身。

文人傳統的現代化

晚清民國間，文人畫主要的改變是根據社會政治的新現象而變化的。一旦取消了選舉作官的機會，文人就得尋求其它的生活辦法。皇庭的衰落亦待去了文人與畫工的界别。民國建立後，文人畫家也靠其創造謀生。展出的代表畫家有：

虛谷(1823－1896)。
吳昌碩(1844－1927)。
黄賓虹(1863－1955)。
溥儒(1887－1963)。
張善孖(1882－1940)與弟大千(1899)。

嶺南派

晚清時代的廣東畫家以花鳥寫生為名。居廉(1828－1904)可當代表，也是嶺南派的先驅。但嶺南派另提倡所謂新國畫。這種革命精神也就反應了辛亥革命的主張，目的在於創造一种全國性而現代化的新畫風。

當時新國畫家多數受了東京美術學校留學生的影响，故洋畫技術的透視畫法和色彩的漸變出現於他們的構輪圈。另香港澳門英葡殖民兩地之近也使廣州所接的洋風較强。

至今新國畫派只存於港出現，原有全國性的希望失敗原因之一，可能是嶺南派與國民党員联絡的結果。文中日抗戰時期廣東的情形與自由中國的狀况大不同。

展出的作品有：

高劍父(1879－1951)。
黄少强(1899－1942)。
陳樹人(1883－1948)。
黄君璧(1899－)。

在外留學的畫家

留學生在外所經驗的教育制度與中國往來的大不同。無論在明治的日本或十八世紀的歐洲學畫的基礎在於素描和畫裸體人形。民國後所建設的美術專門學校亦接換了這些課程。

中國畫家所知道並學習的洋畫派包括抽象畫和後描想畫。野獸派的影響較小而立體畫似乎無人注意。但洋畫技術並沒對國畫有多大的反應。甚至於所謂新國畫仍繼續秉墨之美。展出的代表畫家有：

劉海粟(1895－)
徐悲鴻(1896－1953)
陳之佛(1896－)
倪亞慶(1893－)
姚華(1876－1930)
張書旂(1900－1959)。
王濟遠(1893－1975)。
梁鼎銘(1945年卒)。

代表近代國畫的最高潮 齊白石

齊璜(1863－1957)。原名純芝，字蘭亭，號瀕生，別號寄園，白石山人，寄幻仙奴，寄萍堂主人，老萍，萍翁，齊大，阿芝，芝木匠，芝師傅，木人，木居士，老木，老木一，三百石印富翁，杏子塢老民，借山吟館主者，借山翁，星塘老屋後人，湘上老農等。

白石為晚清，民國，人民共和國年間中國内外最有名的畫家，生命長壽，天才豐富而奇逸。故此展以齊老當國畫近代的優良代表人名。

徵求廣告
有意者請於六時後电
ADVERTISEMENT PHONE (AFTER 6) 820 3370
本報逢月初出版。
廣告截稿日期：每月廿日

CATHAY HOUSE
Restaurant & Tavern
國泰酒樓

228 Albert St. at Bank
Tel: 233-7705
Ample Parking
香港名廚主理
正宗粵菜
精美点心
大小筵席
家常便飯
週末茶市
請來一試
免費停車
歡迎外賣

譚應為 保險代理
火・車・盜・商業・疾病・意外・人壽
養老・減稅・及一切保險計劃
WALTER Y. TAM INSURANCE
公司 BUS. 829-6630 住宅 RES. 224-8332
2249 CARLING AVE., SUITE 407, OTTAWA, ONT. K2B 7E5
(HALLDON SQUARE, CARLING & WOODROFFE)

服務桁
發

由加拿大国家博
發現号火車將于10月
日在渥太华展覽。該
月5日從安省的倫敦
遊过42个地方，20多
目前為止已有611,652
太华是首次展覽送到
今年最後的一站，
節目。

觀眾会跟着一條
通经历本國16,000
展。車卡内陳列1,2
館所藏的文物和標本
小時。有40多个人造
逼人物，30多套电影
在特别燈光設計下，
和生動效果，40多个
描述加拿大人的發明

發現号火車是加
劃等，是三方面政府

期滿一九八六年五年，
請從速在十一月九日前購
買。
辦公處：
电話：

服務欄

發現号火車

由加拿大國家博物館主辦的發現号火車將于10月30至11月4日在渥太華展覽。該車是本年5月5日從安省的倫敦出發，已遊遍过72个地方，20多个城市。到目前為止已有611,652觀看过。渥太华是首次展覽这列火車，也是今年最後的一站，圓滿结束這个節目。

觀眾会跟着一條移動的人行道經历本国16,000年的历史和發展。車卡內陳列1,200多件博物館所藏的文物和標本，全程約半小時。有和多个人造模特兒和卡通人物，和多套电影和幻燈片，在特別燈光設計下，產生了真實和生動效果，40多个窗門則用來描述加拿大人的發明和發現。

發現号火車是加拿大特有的創举，是三方面政府，中央，省，和地方政府及私人大企業合資建成的。

展覽地点是在国家科技館(St. Laurent Blvd. & Russell Rd.)，免費入场，開放時間如下：

10月30日 早上11時至晚上9時

10月31日至11月4日 早上9時到晚上9時

安省華人討論會議

生於長於加拿大

1979年11月10、11日 皇家約克旅店

會議宗旨：

本屆討論會議針向將來，基本的新途乃是繼前一九七八年四月[illegible]所開始研究討論的各項專題。將所得的決議及建議引致深一步的探討，分各組研討能體會到今日多元文化社會各方面的轉變進展及需要。

我們亦希望藉此會議所累積材料作下正確的結論，提出完善的建議。將其意見送交給各政府機構，[illegible]，以及教育與文化機構所作[illegible]。

主題演講：

主講人：林達光教授，滿地可麥基爾大學東亞研究中心主任。

[illegible]先生，多倫多教育局教育主任。

結論報告

主講人：[illegible]

小組討論題材：

一、華語保存與培養　主席：[illegible]

二、我為加拿大公民　主席：許偉民律師

三、職業選擇的商談　主席：簡家聰律師

四、政治覺悟與參與　主席：喬治施克勞夫博士

五、黃金年代的生活　主席：[illegible]

六、來自東南亞的難民　主席：[illegible]

七、青年的煩惱與困難　主席：[illegible]

八、安省學校制度　主席：[illegible]博士

九、種族歧視與偏見　主席：[illegible]先生

十、加拿大婦女的地位與立場　主席：[illegible]

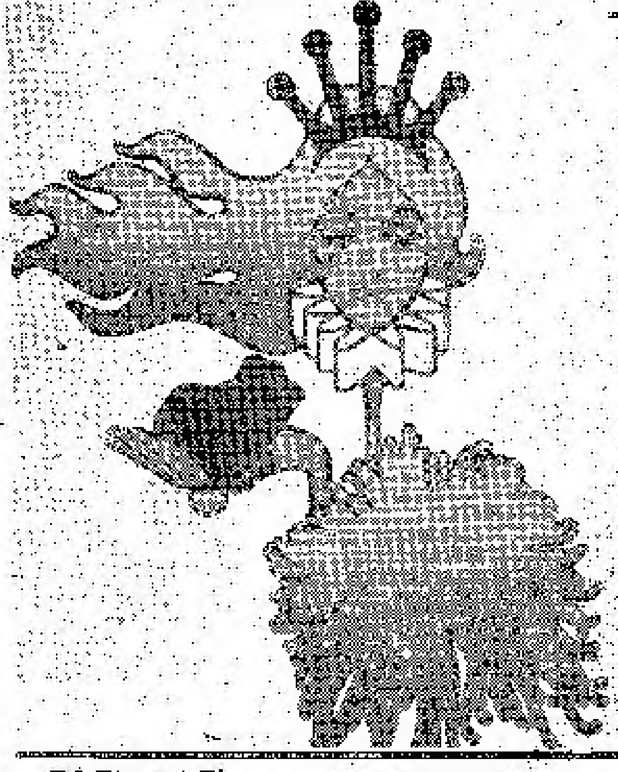
註冊費用：

機構代表人士	$ 20.00
個人參加者	$ 6.00
退休人士及學生	$ 3.00
宴會	$ 12.00

如有意參加請聯絡

趙[illegible]女士 (Irene Chu) 887-5155

57 Cachet Parkway
Gormley, Ontario
L0H 1G0



菊花節

Nov 3-18

每日10 a.m.至9 p.m.

免費入場

Central Experimental Farm

修理電視

荃記專修各類彩色黑白電視音响器材，多年经驗。取價相宜，保証滿意。晚六至十時，電746-2113。

GARDINER, WATSON LTD.

MEMBERS • TORONTO STOCK EXCHANGE • ALBERTA STOCK EXCHANGE • THE INVESTMENT DEALERS ASSOCIATION OF CANADA

股票．公債．OPTION

代理：司徒溢 (Peter Seto)

專代辦買賣股票，公債及其他各種投資。

小弟在投資業務裡有十多年工作經驗，特願為各僑胞共同研究，計劃，作個体投資方法。

特代理購買一九七九年度加拿大儲蓄公債，一律免費代理。這公債現將利息提高到第一年11½第二年期滿一九八六年每年10½。請從速在十一月九日前購買。

辦公處：116 Albert St. Suite 700

電話：236-1333

上海酒樓

Shanghai

TAVERN RESTAURANT

Free Parking

851 Somerset St. W

TEL: 233-4001

正宗粵菜　豪華筵席　晚飯宵夜　地方雅潔　招呼週到　歡迎惠顧

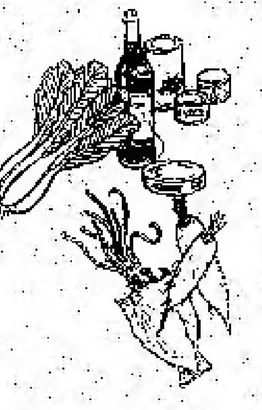
第一印刷

B.R. ADVANCE PRINTERS

精印各種印件

包括：各種餐牌，外賣餐紙，餐單，發票，收據，各式名片，信封，廣告火柴，婚帖，壽帖，弥月帖，各種凸字印刷，中英文均備。電話：233-5523

628 SOMERSET ST. W OTTAWA K1R 5K4



道亨貿易有限公司

FAIRWAY TRADING CO. LTD.

9 BYWARD MARKET tel: 236-6429

貨美价廉

泊車方便

道亨公司為加強对僑胞服務起見，由十一月四日開始，加設星期日平價市場，逢星期日特價為僑胞服務，歡迎惠顧。

十一月份星期日特價貨！

(价格如有更改，恕不另行通知)

豆豉鯪魚		$1.25
天壇牌八宝粥		89¢
珠江黄片糖	每磅	49¢
珠江黄冰糖	--	59¢
紅梅味精	--	$1.39
梅林蘑菇	十安士	69¢
陽江豆豉	250克	55¢
龍虾片	半磅	69¢
龍口粉絲	200克	89¢
新到鹹蛋		一元六隻
新到皮蛋		一元六隻

合記靚翅餅	4安士	$9.30
靚鋁蒸籠(三格)	30厘米	$17.00
樂声八杯電飯煲		$49.50
景德鎮玫瑰茶壺		$2.75
上等靚絲苗	一百磅	$31.00
鷹嘜絲苗	廿五磅	$8.25
Calrose 米(蓬萊)		$8.50
日本靚冬菇	每磅	$15.75
天宝祥生油	每罐22安士	$2.55

維力米粉	每盒卅包	$5.85
維力麻麵	"	$5.85
生力麵	"	$5.85
李錦記鹹虾		$2.35
良友罗漢齋	10安士	85¢
良友玉米筍	八安士	77¢
茅根竹蔗精		$1.25
長壽虾蟹冬菇細麵		$5.95
万里望花生	一磅裝	$1.59

天津紅豆	每磅	65¢
天壇蔗汁		一元四罐
國產腰果豆	每磅	$3.00
生抽王	玻璃瓶	95¢
珠江草菇老抽	----	$1.10
老抽王	" "	$1.10
珠江草菇		$1.20
珠江馬蹄		69¢
塔牌嫩竹筍		65¢
双燕牌米粉	五包	69¢
实肉鹹紅魚	每磅	$5.25
珠江鹹三蒸	21.5安士	$1.95

★★ 貨品未能尽錄．售完即止 ★★ 營業時間：上午十時至下午五時 ★★

渥太華聖公會華人團契

OTTAWA CHINESE ANGLICAN FELLOWSHIP

宗旨：聯絡聖公會華人教友，培養團友靈性生活，協助新移民，學生，及教友定居

顧問：多倫多聖公會聖約翰堂馮家亮主任牧師

聚會時間：晚禱＿每主日晚上 7:30－9:30
康樂活動＿每月第四主日下午3:00－5:00

地點：625 GAINES DR., OTTAWA, ONTARIO

聯絡接送：請於晚上電 825-3730 或 746-6264

歡迎各界華人及學生參加

徵求廣告

華報為非牟利社区服務性刊物，寄至各地区华人家庭，廣告效力大，费用廉，兼且幫助侨社发展，一举两得。有意者請于六時後电

FOR ADVERTISEMENT PHONE AFTER 6 PM

613 820 3370

Advertising Deadline 20th of the month

本報逢月初出版

廣告截稿日期：每月廿日

Publishing 1st week of the month

加京華人联合教会

聚會時間表

主日聚會 地点：397 Kent Street
本会有嬰兒室．幼兒室設備

主日学(英粵語)	9:30 AM
主日崇拜(英粵語)	11:00 AM
詩班練唱	1:30 PM

週日聚會

迦勒團契	每月第二，四個星期五	7:30 PM
青年團契	每月第二，四個星期五	7:30 PM
但以理團契(大專)	每月第一，三個星期五	7:30 PM

地點：312-314 LISGAR ST.

祈禱会	星期三	7:30 PM
青少年團契	星期五	7:30 PM
婦女團契	每月第三個星期六	1:30 PM

神愛世人，甚至將祂的独生子賜給他们，叫一切信祂的不致灭亡，反得永生。

約翰福音三章16節